

佛教 建築

會議實錄

1998佛教建築設計與發展國際研討會

THE 1998 INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON DESIGN & DEVELOPMENT OF BUDDHIST ARCHITECTURE

論文集



主辦單位：覺風佛教藝術文化基金會 • 中華慧炬佛學會

贊助單位：國家文化藝術基金會 • 中華佛寺文教基金會

86.388083
J971
0037990

佛教 建築

會議實錄

1998佛教建築設計與發展國際研討會

THE 1998 INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON DESIGN & DEVELOPMENT OF BUDDHIST ARCHITECTURE

論文集



主辦單位：覺風佛教藝術文化基金會 • 中華慧炬佛學會
贊助單位：國家文化藝術基金會 • 中華佛寺文教基金會

本書各篇論文文責由作者自負
所刊載意見發表人之言論並不代表本基金會立場

1998 佛教建築設計與發展國際研討會會議實錄暨論文集

主編／財團法人覺風佛教藝術文化基金會佛教建築研究發展中心 鄭凱文
／財團法人覺風佛教藝術文化基金會編輯委員會

發行人／釋寬謙

■出版者

財團法人覺風佛教藝術文化基金會

新竹市高峰路 236 號

電話／(03)5215302-4・傳真／(03)5233316

■郵政劃撥

12853911—財團法人覺風佛教藝術文化基金會

■流通處

法源寺別苑

新竹市林森路 176 號 6 樓

電話／(03)5216190-1・傳真／(03)5233314

法源寺覺風學苑

台北市中正區重慶南路 2 段 31 號

電話／(02)23975616・傳真／(02)23967584

1998 年 11 月 20 日初版 1 刷

行政院新聞局局版台業字第 4481 號

印刷／佐明彩色印刷股份有限公司

著作權所有・翻印必究

本書若有倒裝、缺頁、污損、請寄回更換

ISBN: 957-9843-3-0

定價 500 元

2001. 8. 14

覺風佛教藝術文化基金會

贈閱

研討會蒞臨演說發表及評論來賓



聖嚴法師



淨心長老



漢寶德院長



莊南田理事長



意謙法師



慈惠法師



李乾朗、鄭振煌、明復法師、洪文雄、黃蘭翹、陳清香(由左至右)



劉銓芝、丁有群、明復法師、傳道法師、自曜法師(由左至右)



明復法師、傳道法師、慈惠法師(由左至右)



哇拉旺梭比丘、美國建築師Edward Valeri(由左至右)



哇拉旺梭比丘



台大史研所江燦騰



李乾朗、寬謙法師、明復法師、洪文雄(由左至右)



陳柏森、吳光庭(由左至右)



袁德星、王明衡、王淳隆、陳柏森、吳光庭(由左至右)



王淳隆、王明衡、洪文雄、陳清香、陳柏森、吳光庭(由左至右)

現場實況



當代佛教建築設計作品展



佛教建築設計與發展國際研討會



參觀設計作品



設計作品展示場地



當大議程



與會眾法師



與會眾居士

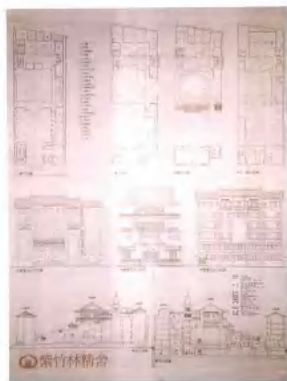
當代佛教建築設計作品展覽會場展示作品



美國莊嚴寺



泰國法身塔



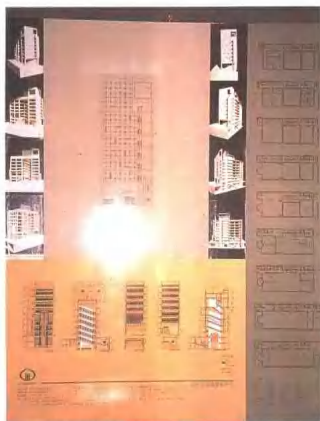
紫竹林精舍



紫竹林精舍側立面



紫竹林精舍模型



養慧學苑(姚仁喜建築師)



養慧學苑模型



日本真言宗本福寺水御堂(安藤忠雄)



水御堂模型



二結鑽安廟模型



二結鑽安廟(象設計集團)



慈濟靜思堂(許常吉建築師)



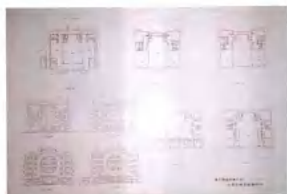
慈濟靜思堂模型



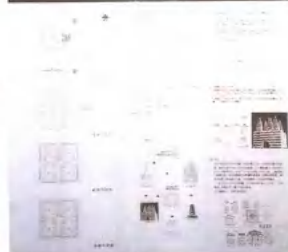
聖嚴寺(林志成建築師)



聖嚴寺模型



慧日講堂(朱景弘建築師)



香山納骨堂(謝英俊建築師)



慧日講堂外觀透視



華藏寶塔(建築研究發展中心)



華藏寶塔模型

國家圖書館出版品預行編目資料

1998 佛教建築設計與發展國際研討會會議實錄暨
論文集／財團法人覺風佛教藝術文化基金會
佛教建築研究發展中心，財團法人覺風佛教
藝術文化基金會編輯委員會主編，--初版，--
新竹市：覺風佛藝基金會，1998〔民 87〕
面：公分

ISBN 957-98434-3-0（平裝）

1.寺院—建築—論文，講詞等 2.佛教藝術
論文，講詞等

927.207

87015328

1998 佛教建築設計與發展國際研討會

會議實錄暨論文集

目錄

序

釋寬謙 1

壹、開幕致詞

淨心長老 5

莊南田 7

貳、主題演講

聖嚴法師 11

漢寶德 17

參、論文發表與評論

【主題一】：佛教建築歷史回顧

妙禪佛寺的建築藝術

一日據時代的台灣佛寺風格探討 陳清香 23

淺釋禪宗寺院建築的總體布局 屠舜耕 43

臺灣傳統佛教建築空間的儒釋道混合特質

—以台南開元寺、法華寺、大天后宮、祀典武廟為例 黃蘭翔 63

The History of Buddhist Architecture in Sri Lanka L. K. KARUNARATNE 85

【評論】 明復法師、李乾朗 97

【主題二】：佛教建築形式的現代化

目前佛教建築之問題與發展 陳柏森 103

當代居士修行社區初探 王淳隆 111

【評論】 袁德星、吳光庭 125

主題三：佛教建築的使用與管理

思想風格——佛教寺院建築的主導 釋寬謙 131

佛教建築的使用與管理 釋慈惠 149

佛教建築的使用與管理——以紫竹林精舍的設計與使用為例 釋悟因 161

寺廟建築設置相關法規之探討 丁育群 173

【評論】 傳道法師、劉銘芝 205

肆、作品發表與評論

上海大馬寺	李學忠、李重耀	214
十方農禪院	沈英標、胡炯輝	216
養慧學苑	姚仁喜	218
法身塔	哇拉旺梭比丘	220
聖覺寺	林志成	222
革藏寶塔副塔	李安瑞	224
Buddhist Architecture in the United States	Edward Valeri	227
【評論】	江燦騰、夏鑄九	231

伍、綜合座談

主題一：佛教建築歷史回顧		
主題二：佛教建築形式現代化	洪文雄與王明衡主持	241
主題三：佛教建築使用與管理		
主題四：佛教建築作品	明復法師與林盛豐主持	263

陸、閉幕講詞

釋寬謙	277
-----	-----

附錄：

研討會議程	283
剪報資料	285
研討會工作人員	289

序

釋寬謙

覺風佛教藝術文化基金會

佛教近年來在台灣蓬勃發展，已經成為當今社會中宗教信仰與日常生活的重要精神食糧，在當前時勢下並已具備扮演多樣性及積極活化社區文化角色的基礎。隨著時代腳步快速的變化，佛教建築作為上述活動的空間場所，在硬體的使用管理與設計方面，亦面臨了發展的瓶頸與挑戰：如佛教寺院建築和政府建築管理法令的衝突，多樣性的活動內容及建築技術與材料的進步，建築之使用機能與空間的複雜化，不得不重新評估及考量。如何反應當代佛教精神內涵的空間計劃，以及尋求具時代意義的建築形式語彙等，已成為當前佛教界必須面對的新課題。因此本基金會與中華慧炬佛學會，於民國 87 年 1 月 3、4 日在台北慧日講堂，舉辦「佛教建築設計與發展國際研討會」暨當代佛教建築展，期望有助於釐清這些課題，並引起各方面的思考與討論。

本次研討會會議的主軸是：

1. 佛教建築歷史回顧：藉由對佛教建築歷史的理解，作為尋求新課題對策的基礎。
2. 佛教建築形式的現代化：透過佛教建築歷史的回顧，經由佛法義理思想之考量，適應現代活動之需求，契合現代之佛教建築必然應運而生。
3. 佛教建築的使用與管理：研討目前各寺院經由僧眾信眾使用後，所產生硬體使用與管理及設計方面的問題。並彙整寺院管理單位及政府管理部門與規劃設計團體等對上述課題之看法。
4. 當代國內外佛教建築作品觀摩與經驗交流：擴展國際視野，多方面與多層面的實務考量，並相應於更深沈佛法思想理念，尤其落實於實務經驗與思想理念結合之可能性的探討。

很感謝佛教界、建築界、學術界各專家學者的熱心參與及指導，這是首次結合，深具時代意義。希望藉著這個起步，促使大家繼續共同為關懷佛教建築而盡一份心力。

壹

開幕致詞
